

# THALHEIMER Stadt Anzeiger



17. Mai 2017

Kostenfreies Amts- und Informationsblatt für die Stadt Thalheim/Erzgeb.

Internet: [www.thalheim-erzgeb.de](http://www.thalheim-erzgeb.de)

## STADTFEST

Stadt Thalheim/Erzgeb.



**57.**  
Internationales  
T(h)alheimer Treffen

**16. bis 18. Juni 2017**

Herzlichen Dank an folgende Firmen,  
die gespendet haben



Wohnungsbaugenossenschaft  
Wismut Stollberg eG

für Plakate/Flyer



Elektromotor & Technik  
Vertrieb und Service GmbH



für den Mountainbike-Parcour  
auf dem Festplatz



für einen Kletterberg

**KREMPEL | GROUP**

für das Theaterstück in der Oberschule



Gesellschaft für Anlagen- und Datentechnik

für das Spielmobil auf dem Festplatz



für das Chorkonzert in der Oberschule

**Programm auf Seite 8**

Ausgabe 5/2017 - 23. Jahrgang

## Amtlicher Teil

### Der Verwaltungsausschuss hat in seiner öffentlichen Sitzung am 11.04.2017 folgenden Beschluss gefasst:

**Beschluss über die finanzielle Unterstützung der Kindervereinigung Chemnitz e.V., Bildungs- und Freizeitzentrum „Tabakstanne“ für die brandschutztechnische Ertüchtigung**

**Beschluss: VA-016-2017**

**8 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Verwaltungsausschuss der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt die finanzielle Unterstützung für die brandschutztechnische und energetische Ertüchtigung in der Kindervereinigung Chemnitz e.V., Bildungs- und Freizeitzentrum „Tabakstanne“, in Höhe von 10.000 Euro.

### Der Stadtrat hat in seiner öffentlichen Sitzung am 04.05.2017 folgende Beschlüsse gefasst:

**Grundstücksverkauf aus dem „2. BA Wohngebiet Tannenstraße“ (Parzelle 2)**

**Beschluss: BV SR-275-2017**

Beschluss wurde abgesetzt

**Grundstücksverkauf aus dem „2. BA Wohngebiet Tannenstraße“ (Parzelle 4)**

**Beschluss: BV SR-276-2017**

**16 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt, das Baugrundstück „Parzelle 4“ aus dem „2. BA Wohngebiet Tannenstraße“ gemäß dem Entwurf des Aufteilungsplanes vom 20.03.2017 mit einer Größe von ca. 803m<sup>2</sup> an Frau Nicole Kästner und Herrn André Hecker aus Thalheim zu verkaufen. Der Kaufpreis beträgt 54.001,75 Euro. Die Kosten des Kaufvertrages und seiner Durchführung sowie die Kosten der endgültigen Vermessung für das Baugrundstück sind durch die Käufer zu tragen

**Grundstücksverkauf aus dem „2. BA Wohngebiet Tannenstraße“ (Parzelle 5)**

**Beschluss: BV SR-278-2017**

**16 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt, das Baugrundstück „Parzelle 5“ aus dem „2. BA Wohngebiet Tannenstraße“ gemäß dem Entwurf des Aufteilungsplanes vom 20.03.2017 mit einer Größe von ca. 825m<sup>2</sup> an die Eheleute Carsten und Susann Jahn aus Chemnitz zu verkaufen. Der Kaufpreis beträgt 56.100,00 Euro. Die Kosten des Kaufvertrages und seiner Durchführung sowie die Kosten der endgültigen Vermessung für das Baugrundstück sind durch die Käufer zu tragen.

**Grundstücksverkauf aus dem „2. BA Wohngebiet Tannenstraße“ (Parzelle 7)**

**Beschluss: BV SR-279-2017**

**16 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt, das Baugrundstück „Parzelle 7“ aus dem „2. BA Wohngebiet Tannenstraße“ gemäß dem Entwurf des Aufteilungsplanes vom 20.03.2017 mit einer Größe von ca. 801 m<sup>2</sup> an Frau Julia Kohlmann und Herrn Philipp Espig aus Thalheim zu verkaufen. Der Kaufpreis beträgt 52.145,10 Euro. Die Kosten des Kaufvertrages und seiner Durchführung sowie die Kosten der endgültigen Vermessung für das Baugrundstück sind durch die Käufer zu tragen.

**Grundstücksverkauf aus dem „2. BA Wohngebiet Tannenstraße“ (Parzelle 8)**

**Beschluss: BV SR-280-2017**

**16 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt, das Baugrundstück „Parzelle 8“ aus dem „2. BA Wohngebiet Tannenstraße“ gemäß dem Entwurf des Aufteilungsplanes vom 20.03.2017 mit einer Größe von ca. 806 m<sup>2</sup> an Herrn Marcel Unger aus Thalheim zu verkaufen. Der Kaufpreis beträgt 56.823,00 Euro. Die Kosten des Kaufvertrages und seiner Durchführung sowie die Kosten der endgültigen Vermessung für das Baugrundstück sind durch die Käufer zu tragen.

**Grundstücksverkauf aus dem „2. BA Wohngebiet Tannenstraße“ (Parzelle 9)**

**Beschluss: BV SR-281-2017**

**16 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt, das Baugrundstück „Parzelle 9“ aus dem „2. BA Wohngebiet Tannenstraße“ gemäß dem Entwurf des Aufteilungsplanes vom 20.03.2017 mit einer Größe von ca. 788 m<sup>2</sup> an Frau Heike Rehm und Herrn Steffen Kröpfel aus Thalheim zu verkaufen. Der Kaufpreis beträgt 52.008,00 Euro. Die Kosten des Kaufvertrages und seiner Durchführung sowie die Kosten der endgültigen Vermessung für das Baugrundstück sind durch die Käufer zu tragen.

**Grundstücksverkauf aus dem „2. BA Wohngebiet Tannenstraße“ (Parzelle 10 a)**

**Beschluss: BV SR-282-2017**

**16 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt, das Baugrundstück „Parzelle 10 a“ aus dem „2. BA Wohngebiet Tannenstraße“ gemäß dem Entwurf des Aufteilungsplanes vom 20.03.2017 mit einer Größe von ca. 500 m<sup>2</sup> an die Eheleute Wolfgang und Viola Karl aus Thalheim zu verkaufen. Der Kaufpreis beträgt 32.500,00 Euro. Die Kosten des Kaufvertrages und seiner Durchführung sowie die Kosten der endgültigen Vermessung für das Baugrundstück sind durch die Käufer zu tragen.

**Grundstücksverkauf aus dem „2. BA Wohngebiet Tannenstraße“ (Parzelle 10 b)**

**Beschluss: BV SR-284-2017**

**16 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt, das Baugrundstück „Parzelle 10 b“ aus dem „2. BA Wohngebiet Tannenstraße“ gemäß





## Öffentliche Bekanntmachungen

dem Entwurf des Aufteilungsplanes vom 20.03.2017 mit einer Größe von ca. 500 m<sup>2</sup> an Frau Diana Kermer und Herrn Tommy Seidel aus Zwönitz zu verkaufen. Der Kaufpreis beträgt 32.500,00 Euro. Die Kosten des Kaufvertrages und seiner Durchführung sowie die Kosten der endgültigen Vermessung für das Baugrundstück sind durch die Käufer zu tragen.

### **Grundstücksverkauf aus dem „2. BA Wohngebiet Tannenstraße“ (Parzelle 12)**

**Beschluss: BV SR-285-2017**

**16 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt, das Baugrundstück „Parzelle 12“ aus dem „2. BA Wohngebiet Tannenstraße“ gemäß dem Entwurf des Aufteilungsplanes vom 20.03.2017 mit einer Größe von ca. 688 m<sup>2</sup> an Frau Anke Hennig und Herrn Lars Keller aus Thalheim zu verkaufen. Der Kaufpreis beträgt 44.720,00 Euro. Die Kosten des Kaufvertrages und seiner Durchführung sowie die Kosten der endgültigen Vermessung für das Baugrundstück sind durch die Käufer zu tragen.

### **Grundstücksverkauf aus dem „2. BA Wohngebiet Tannenstraße“ (Parzelle 13)**

**Beschluss: BV SR-283-2017**

**16 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt, das Baugrundstück „Parzelle 13“ aus dem „2. BA Wohngebiet Tannenstraße“ gemäß dem Entwurf des Aufteilungsplanes vom 20.03.2017 mit einer Größe von ca. 695 m<sup>2</sup> an Herrn Peter Hahn aus Pforzheim zu verkaufen. Der Kaufpreis beträgt 47.260,00 Euro. Die Kosten des Kaufvertrages und seiner Durchführung sowie die Kosten der endgültigen Vermessung für das Baugrundstück sind durch die Käufer zu tragen.

### **Grundsatzbeschluss zur Anwendung eines prozentualen Mittelwertes bei der jährlichen Überprüfung der Elternbeiträge für die Kindertagesstätten der Stadt Thalheim/Erzgeb.**

**Beschluss: BV SR-277-2017**

**16 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt, die ungekürzten Elternbeiträge für die Kindertagesstätten in der Stadt Thalheim/Erzgeb. jährlich an den Mittelwert der bekannt gemachten Betriebskosten aller Kindertagesstätten der Stadt in Höhe von 21,5 % bei den Kinderkrippenplätzen und jeweils 25 % bei den Kindergartenplätzen und bei den Hortplätzen anzupassen. Die Mittelwertsanpassung bei den Krippenplätzen erfolgt stufenweise im Jahr 2017 auf 20,75 %, ab dem Jahr 2018 auf 21,5 %.

### **Beschluss zum Antrag auf Befreiung von der Gestaltungssatzung der Stadt Thalheim/Erzgeb. vom 23.11.2001 hinsichtlich der §§ 4, 5 und 9 über den Neubau von 2 modernen Mehrfamilienhäusern mit Garagen und PKW-Stellplätzen auf dem Flurstück 487/1 Gemarkung Thalheim (Chemnitzer Straße 20 in 09380Thalheim/Erzgeb.)**

**Beschluss: BV SR-307-2017**

**16 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. beauftragt den Bürgermeister, dem Antrag auf Befreiung von der Gestaltungssatzung über den Neubau von 2 modernen Mehrfamilienhäusern mit Garagen und PKW-Stellplätzen auf dem Flurstück 487/1 Gemarkung Thalheim (Chemnitzer Straße 20 in 09380Thalheim/Erzgeb.), gelegen im Gestaltungssatzungsgebiet, zuzustimmen.

### **Entscheidung des Stadtrates über die Annahme einer Spende vom 10.03.2017 für neue Pyramidenfiguren**

**Beschluss: BV SR-286-2017**

**16 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt, die am 07.03.2017 eingegangene Geldspende von Frau Stephanie Nobis, Schillerstraße 1, 09380 Thalheim für neue Pyramidenfiguren in Höhe von 100,00 Euro anzunehmen.

### **Entscheidung des Stadtrates über die Annahme einer Spende vom 17.03.2017 für neue Pyramidenfiguren**

**Beschluss: BV SR-288-2017**

**16 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt, die am 17.03.2017 eingegangene Geldspende von der Firma Laubert Haustechnik GmbH, Bahnhofstraße 43, 08297 Zwönitz für neue Pyramidenfiguren in Höhe von 100,00 Euro anzunehmen.

### **Entscheidung des Stadtrates über die Annahme einer Spende vom 20.03.2017 für neue Pyramidenfiguren**

**Beschluss: BV SR-289-2017**

**16 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt, die am 20.03.2017 eingegangene Geldspende von Frau Ulrike Beer, Inhaberin der Apotheke am Rathaus, Hauptstraße 12, 09380 Thalheim/Erzgeb. für neue Pyramidenfiguren in Höhe von 1000,00 Euro anzunehmen.

### **Entscheidung des Stadtrates über die Annahme einer Spende vom 27.03.2017 für neue Pyramidenfiguren**

**Beschluss: BV SR-293-2017**

**16 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt, die am 27.03.2017 eingegangene Geldspende der Firma Krempel GmbH & Co. Pressspanwerk KG, Bahnhofstraße 3, 09380 Thalheim/Erzgeb. für neue Pyramidenfiguren in Höhe von 300,00 Euro anzunehmen.

### **Entscheidung des Stadtrates über die Annahme einer Spende vom 27.03.2017 für neue Pyramidenfiguren**

**Beschluss: BV SR-294-2017**

**16 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Fortsetzung auf Seite 4



## Öffentliche Bekanntmachungen

Der Stadtrat beschließt, die am 27.03.2017 eingegangene Geldspende der Firma Hochtect Braun GmbH, Treffurthstraße 4, 09120 Chemnitz für neue Pyramidenfiguren in Höhe von 200,00 Euro anzunehmen.

**Entscheidung des Stadtrates über die Annahme einer Spende vom 27.03.2017 für neue Pyramidenfiguren** **Beschluss: BV SR-297-2017** **16 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt, die am 27.03.2017 eingegangene Geldspende der Firma Liebold Architekten & Ingenieure GbR, Am Damm 7, 09661 Hainichen, für neue Pyramidenfiguren in Höhe von 500,00 Euro anzunehmen.

**Entscheidung des Stadtrates über die Annahme einer Spende vom 28.03.2017 für neue Pyramidenfiguren** **Beschluss: BV SR-298-2017** **16 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt, die am 28.03.2017 eingegangene Geldspende der Annett Oelschlägel, Gärtnerieweg 13c, 09366 Stollberg für neue Pyramidenfiguren in Höhe von 100,00 Euro anzunehmen.

**Entscheidung des Stadtrates über die Annahme einer Spende vom 29.03.2017 für neue Pyramidenfiguren** **Beschluss: BV SR-299-2017** **16 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt, die am 29.03.2017 eingegangene Geldspende der Brigitte Gerstenberg, (Anschrift nicht bekannt) für neue Pyramidenfiguren in Höhe von 2000,00 Euro anzunehmen.

**Entscheidung des Stadtrates über die Annahme einer Spende vom 21.03.2017 für neue Pyramidenfiguren** **Beschluss: BV SR-303-2017** **16 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt, die am 21.03.2017 eingegangene Geldspende des Erzgebirgischen Heimatvereins Thalheim e.V., vertreten durch Frau Ines Lämmel, Hauptstraße 55, 09380 Thalheim/Erzgeb. für neue Pyramidenfiguren in Höhe von 200,00 Euro anzunehmen.

**Entscheidung des Stadtrates über die Annahme einer Spende vom 10.04.2017 für neue Pyramidenfiguren** **Beschluss: BV SR-305-2017** **16 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt, die am 10.04.2017 eingegangene Geldspende der Peggy Jünger, Inhaberin des Geschäfts Garten- und Forsttechnik Jünger, Stadtbadstraße 15, 09380 Thalheim/Erzgeb. für neue Pyramidenfiguren in Höhe von 200,00 Euro anzunehmen.

**Entscheidung des Stadtrates über die Annahme einer Spende vom 15.03.2017 für das 9. Thalheimer Osterbrunnenfest** **Beschluss: BV SR-287-2017** **16 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt, die am 15.03.2017 eingegangene Geldspende von der Erzgebirgssparkasse, Große Kirchgasse 18, 09456 Annaberg-Buchholz für das 9. Thalheimer Osterbrunnenfest in Höhe von 250,00 Euro anzunehmen.

**Entscheidung des Stadtrates über die Annahme einer Spende vom 06.03.2017 für das 9. Thalheimer Osterbrunnenfest** **Beschluss: BV SR-306-2017** **16 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt, die am 06.03.2017 eingegangene Sachspende (250 Überraschungseier á 0,69 Euro) des diska-Marktes, Hauptstraße 72, 09380 Thalheim/Erzgeb. für das 9. Thalheimer Osterbrunnenfest Höhe von 172,50 Euro anzunehmen.

**Entscheidung des Stadtrates über die Annahme einer Spende vom 20.03.2017 für die Restauration der Wandgemälde in der ehemaligen Strumpffabrik Robert-Koch-Str.**

**Beschluss: BV SR-290-2017** **16 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt, die am 20.03.2017 eingegangene Geldspende von Frau Ulrike Beer, Inhaberin der Apotheke am Rathaus, Hauptstraße 12, 09380 Thalheim/Erzgeb. für die Restauration der Wandgemälde in der ehemaligen Strumpffabrik Robert-Koch-Str. in Höhe von 1000,00 Euro anzunehmen.

**Entscheidung des Stadtrates über die Annahme einer Spende vom 29.03.2017 für die Restauration der Wandgemälde in der ehemaligen Strumpffabrik Robert-Koch-Str.**

**Beschluss: BV SR-300-2017** **16 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt, die am 29.03.2017 eingegangene Geldspende von Frau Dr. Luise-Maria Oesen, Untere Bahnhofstraße 32, 09380 Thalheim/Erzgeb. für die Restauration der Wandgemälde in der ehemaligen Strumpffabrik Robert-Koch-Str. in Höhe von 150,00 Euro anzunehmen.

**Entscheidung des Stadtrates über die Annahme einer Spende vom 21.03.2017 für die Restauration der Wandgemälde in der ehemaligen Strumpffabrik Robert-Koch-Str.**

**Beschluss: BV SR-304-2017** **16 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt, die am 21.03.2017 eingegangene Geldspende, durch Aufstellung einer Spendendose, für die Restauration der Wandgemälde in der ehemaligen Strumpffabrik Robert-Koch-Str. in Höhe von 396,59 Euro anzunehmen.

**Entscheidung des Stadtrates über die Annahme einer Spende vom 22.03.2017 für die Selbsthilfegruppe „Betroffene hilft Betroffenen“**

**Beschluss: BV SR-292-2017** **16 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt, die am 22.03.2017 eingegangene Geldspende der Erzgebirgssparkasse, Große



## Öffentliche Bekanntmachungen / Informationen

Kirchgasse 18, 09456 Annaberg-Buchholz für die Selbsthilfegruppe „Betroffene hilft Betroffenen“ in Höhe von 150,00 Euro anzunehmen.

### Entscheidung des Stadtrates über die Annahme einer Spende vom 27.03.2017 für das Spielmobil zum Stadtfest 2017

**Beschluss: BV SR-295-2017**

**16 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt, die am 27.03.2017 eingegangene Geldspende der GAD Burkhardtsdorf GmbH, Neue Wiesenstraße 5, 09380 Thalheim/Erzgeb. für das Spielmobil zum Stadtfest 2017 in Höhe von 250,00 Euro anzunehmen.

### Entscheidung des Stadtrates über die Annahme einer Spende vom 31.03.2017 für den Auftritt des Kindertheaters Burattino Stollberg zum Stadtfest 2017

**Beschluss: BV SR-301-2017**

**16 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt, die am 31.03.2017 eingegangene Geldspende der Firma Krempel GmbH & Co. Pressspanwerk KG., Bahnhofstraße 3, 09380 Thalheim/Erzgeb. für den Auftritt des Kindertheaters Burattino Stollberg zum Stadtfest 2017 in Höhe von 250,00 Euro anzunehmen.

### Entscheidung des Stadtrates über die Annahme von Spenden im 1. Quartal 2017

**Beschluss: BV SR-291-2017**

**16 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt die Annahme und Verwendung der in der Anlage zur Beschlussvorlage aufgeführten Geldspenden.

### Mandatsniederlegung von Frau Stadträtin Danielle Drechsel aus wichtigem Grund

**Beschluss: BV SR-248-2016**

**15 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt, Frau Danielle Drechsel von der ehrenamtlichen Tätigkeit als Stadträtin auf Antrag nach § 18 Abs. 1 Nr. 4 zu entbinden.

### Der Stadtrat hat in seiner öffentlichen Sondersitzung am 09.05.2017 folgenden Beschluss gefasst:

**Gesamtmaßnahme der Stadt Thalheim/Erzgeb. zur Förderung des Gebietes „SSP-Stadtmitte“ im Rahmen des Städtebauförderprogramms „Soziale Stadt“ (SSP) - Teilfortschreibung Integriertes Entwicklungskonzept (IEK) Beschluss: BV SR-308-2017**

**12 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt die Teilfortschreibung für das Integrierte Entwicklungskonzept (IEK) mit Stand April 2017 gemäß § 171e Abs. 4 BauGB als planerische Grundlage für die Gesamtmaßnahme „SPP-Stadtmitte“.

## Nichtamtlicher Teil

### Friedensrichter in Thalheim/Erzgeb.

Ehrenamtlicher Friedensrichter: Herr Torsten Gahler  
Ehrenamtlicher stellvertretender Friedensrichter: Herr Thomas Rosenau

#### Sprechtage:

15.06.2017 / 13.07.2017 / 10.08.2017 / 07.09.2017 /  
05.10.2017 / 02.11.2017 / 07.12.2017

Wo: Rathaus, Zimmer 1.08  
Sprechzeit: von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Individuelle Terminabsprachen sind telefonisch zu vereinbaren. Kontakt zu den ehrenamtlichen Friedensrichtern kann vermittelt werden durch:

Stadtverwaltung Thalheim/Erzgeb.

Hauptstraße 5  
09380 Thalheim/Erzgeb.

Telefon:(03721) 262-0

Fax:(03721) 84180

E-Mail: info@thalheim-erzgeb.de



Weitere Informationen zum Schiedswesen erhalten Sie beim Bund Deutscher Schiedsmänner und Schiedsfrauen e.V. BDS

Anschrift:

Prümerstraße 2, 44787 Bochum

Telefon:(0234) 58897-0, Fax:(0234) 58897-19

E-Mail: info@bdsev.de, Internet: www.schiedsamt.de

### Nächste öffentliche Stadtratssitzung

Am **Donnerstag, 15.06.2017** im Ratssaal des Thalheimer Rathauses, Beginn: **18.30 Uhr**  
Themen und Beschlussvorlagen finden Sie unter [www.thalheim-erzgeb.de](http://www.thalheim-erzgeb.de) (Bürgerinformationssystem) und als Auslage im Rathaus.



### Polizeiposten im Rathaus

Sprechzeiten:

donnerstags von 11.00 bis 18.00 Uhr und  
montags bis freitags bei Anwesenheit sowie nach telefonischer Absprache.

> Telefon: 03721 / 262 55



### Wahlhelfer gesucht!!!

Die Stadtverwaltung sucht für die bevorstehende Bundestagswahl (24.09.2017) Wahlhelfer. Bei Interesse bitte unter Tel.-Nr.: 03721/26213 melden.

Voraussetzung: Mindestalter 18 Jahre  
Vergütung: 30 Euro (Verpflegung inkl.)





## Wir suchen Schulweghelfer

### Stadt Thalheim braucht dringend Unterstützung

Die Stadt Thalheim sucht ehrenamtliche Schulweghelfer für die Grundschule Kantstraße 36. Gerade die Kleinsten können die erheblichen Gefahren des Straßenverkehrs oft noch nicht richtig einschätzen. Um den Schulweg so sicher wie möglich zu machen, Kinder auf Gefahrenquellen hinzuweisen und ihnen ein sicheres Verhalten im Straßenverkehr zu zeigen, leisten die ehrenamtlichen Schulweghelfer überaus treue Dienste. Die Stadtverwaltung bittet um Unterstützung durch die Bevölkerung. Wer Freude am Umgang mit Kindern hat, die Grundschüler sicher begleiten und sich darüber hinaus ehrenamtlich engagieren möchte, soll sich bitte melden. Der Einsatz findet an allen Schultagen statt, der tägliche Zeitaufwand variiert. Die üblichen Einsatzzeiten sind morgens zum Schulbeginn und mittags nach Unterrichtsende. Die Standorte können auch von mehreren Ehrenamtlichen betreut werden, die sich die Einsatzzeiten untereinander aufteilen. Wer Interesse hat, möge bitte umgehend Kontakt mit der Stadt Thalheim aufnehmen. Ansprechpartner ist Frau Rümmler, Telefon 26228 oder per E-Mail: c.ruemmler@thalheim-erzgeb.de



## Eine besondere Spende

Freud und Leid liegen immer wieder eng beieinander. So war der Besuch von Christa Walther und ihrer Tochter eigentlich ein sehr erfreulicher. Die beiden haben in einer einzigartigen Sammlung 1.000 EUR für die Thalheimer Pyramide zusammengetragen. Der Anlass war jedoch traurig. Ziemlich unerwartet war Ehemann und Vater Gerhard Walther im April verstorben. Das Herz des ehemaligen Thalheimers schlug immer für seine Heimatstadt und er und seine Frau planten bereits eine Spende. Und so baten nun seine Hinterbliebenen anlässlich der Trauerfeier um Geldspenden statt Blumen, um den Wunsch des Verstorbenen zu realisieren. Zudem sammelten weitere Verwandte, die am Bodensee leben, ebenfalls während einer Familienfeier für die Thalheimer Pyramide. Kinder und Ehefrau „rundeten“ den Betrag dann auf die nun auf dem Scheck stehenden 1.000 EUR auf. Der Bürgermeister bedankte sich gern persönlich ganz besonders für diese überaus großzügige Spende auch im Namen der Stadt Thalheim. Ein ehrendes Gedenken ist Gerhard Walther in seiner Geburtsstadt somit sicher. (Foto und Text: red)

## -Wichtige Mitteilung zur Trinkwasserversorgung-Spülung des Leitungsnetzes geplant



Regionaler Zweckverband  
Wasserversorgung  
Bereich Lugau-Glauchau

Zur Sicherung der Trinkwassergüte führt der Regionale Zweckverband Wasserversorgung Bereich Lugau-Glauchau in Thalheim vom 19.06. bis 23.06., in der Zeit von 7.30 bis 16 Uhr, planmäßige Netzpflegemaßnahmen durch. Wir bitten um Beachtung der folgenden Termine und Hinweise.

### Folgende Straßen sind betroffen:

Am Plan, Augustusstr., Äußere Bergstr. 1-10, Äußere Heinrichstr. 1-7, Bachweg, Bahnhofstr., Bergstr., Chemnitzer Str. 2,10-47h, Dorfchemnitzer Str. 1-4, Friedrichstr., Gartenstr., Gornsdorfer Str. 1c, Grundstr. 1-5, Hammergrund 1,1a,2, Hauptstr. 5-72, Heinrichstr., Helenenstr., Hofackersiedlung 1-14, Hormersdorfer Weg, Innere Bergstr., Innere Kleiststr., Jägerstr., Kurze Str., Lessingstr. 1-6, Lindenstr., Löfflerweg, Meinersdorfer Str. 1-3, Moritzstr., Neue Wiesenstr., Robert-Koch-Str., Roßtaler Weg, Salzstr. 1-18, Schillerstr., Schulstr. 10-24, Tannenstr. 1-4, Uferstr., Untere Bahnhofstr., Untere Hauptstr. 1-37, Wallstr., Waltherstr., Wiesenstr., Zwönitztalstr. 1-41

Vom 03.07. bis 07.07.2017, in der Zeit von 07.30 bis 16.00 Uhr sind ebenfalls folgende Straßen betroffen. Wir bitten um Beachtung der folgenden Termine und Hinweise.

### Folgende Straßen sind betroffen:

26.06.2017: Hammergrund 3-4, Hofackersiedlung 15-

60, Randsiedlung, Zwönitztalstr. 32b  
27.06.-28.06.2017: Chemnitzer Str. 1-17, Hauptstr. 2,4, Jahnsdorfer Str. 1-3, Ludwig-Jahn-Str. 1-5b, Rolandstr., Schulstr. 1-9, Stadtbadstr. 1-12, Stollberger Str. 3-23, Untere Hauptstr. 1a,18

29.06.-30.06.2017: Chemnitzer Str. 47d

03.07.-07.07.2017: Anton-Günther-Str., Äußere Bergstr. 11-37, Äußere Heinrichstr. 8-17, Äußere Lessingstr., Berghausweg, Buchenweg, Eichenweg, Feldstr., Goethestr., Grundstr. 5-17, Kantstr., Kleiststr., Lessingstr. 3b-33c, Ludwig-Jahn-Str. 6-21, Meinersdorfer Str. 4-6, Morgenröte, Schulstr. 6b,d, Stadtbadstr. 12a-74, Stollberger Str. 22a-48, Tannenstr. 5-68, Weststr.

Die Rohrnetzspülungen werden vorbeugend durchgeführt, um die unvermeidbaren Ablagerungen im Leitungsnetz (Sedimente) zielgerichtet auszutragen. Während der Spülung sind Trübungen des Trinkwassers, Druckschwankungen oder kurzzeitige Versorgungsunterbrechungen nicht zu vermeiden.

Wir bitten darum alle an das Trinkwassernetz angeschlossenen Geräte unter Kontrolle zu halten und nach Beendigung der Spülung Ihren Feinfilter rückzuspülen. Für weitere Fragen steht Ihnen unsere Zentrale Leitwarte (? 03763 405 405) zur Verfügung.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis!

**Ihr Regionaler Zweckverband Wasserversorgung, Bereich Lugau-Glauchau**





**DB RegioNetz Infrastruktur**

**Erzgebirgsbahn GmbH informiert:**

Sehr geehrte Damen und Herren,  
die DB RegioNetz Infrastruktur GmbH Erzgebirgsbahn führt unaufschiebbare Bauarbeiten (Bewuchsbeseitigungsarbeiten unter Einsatz eines Unimog mit integrierter Mulcheinheit) entlang der Strecke Chemnitz-Aue durch. Dies betrifft nachfolgend aufgeführten Nächten und Ortslagen: **08.06. bis 10.06.2017 jeweils von 22:10 Uhr bis 04:35 Uhr (Sa, 10.06. bis 06:35) in den Ortslagen Meinersdorf / Thalheim.** Dadurch kann es zu nächtlichem Lärm für Anwohner kommen. Die Bauarbeiten sind zur Aufrechterhaltung der Betriebssicherheit erforderlich und müssen aus Gründen der Minimierung der Störung des Betriebsablaufes auch nachts durchgeführt werden.

Katrin Aßmann, DB RegioNetz Infrastruktur GmbH

## !!! Feuerwehrleute dringend gesucht !!!

Schon lange ist es nicht mehr die einzige Aufgabe der Feuerwehr, Brände zu löschen. Einsätze bei Verkehrsunfällen und Katastrophen wie Überflutungen gehören ebenfalls dazu. Unsere Feuerwehr sucht neue Mitglieder. **JEDER**, der gern hilft, technisch interessiert und grundsätzlich gesund ist, kann sich zu folgenden Terminen über Aufgaben u. Mitgliedschaft im Feuerwehrdepot an der Stadtbadstraße informieren.

### TERMINE und THEMEN im Mai und Juni:

29.05.17	19.00 Uhr	Arbeitsdienst T. Müller
30.05.17	18.30 Uhr	Laufkartentraining/ OTS
13.06.17	18.30 Uhr	Tragbare Leitern/ Drehleiter



**Freiwillige Feuerwehr  
der Stadt Thalheim/Erzgeb.**

## Bauarbeiten am neuen Thalheimer Kunstrasenplatz gehen in die Endphase

Auch wenn die Arbeiten zurzeit durch die schlechte Wetterlage und die damit verbundenen tiefen Temperaturen unterbrochen werden mussten, ist das Ende



des Vorhabens in Sichtweite! Am 4. Oktober des vergangenen Jahres erfolgte im Beisein zahlreicher Fans durch den Bürgermeister der Stadt der 1. Spatenstich zum Umbau des ungeliebten Hartplatzes an der Stollberger Straße! Nachdem ein Umbau 1996/97 zu einem Rasenplatz schlichtweg danebenging und sich



nach bald nach Spielbeginn starke Abnutzungerscheinungen zeigten, mutierte die Anlage schnell wieder zu einem Hartplatz. So war es dann fast ein Geschenk, dass das Hochwasserereignis des Jahres 2013 mit seinen Starkregen die Platzdrainagen unbrauchbar machten und das Objekt somit Eingang in die Hochwasserschadensliste

einen modernen Kunstrasenplatz zu erstellen, übernahm der Verein die Aufgabe die restlichen Mittel bis zur Gesamtbausumme von 800.000 Euro selbst zu



akquirieren. Eine äußerst aktive Arbeitsgruppe der Abt. Fußball des SV Tanne schaffte es binnen kürzester Zeit eine sehr erfolgreiche Spendenaktion ins Leben zu rufen, die den Eigenmittelanteil abdeckt. Weitere 30% wurden durch Sportfördermittel aufgebracht. Fast eine ganze Saison mussten die Fußballer zu Trainings- und teilweise auch Spieleinheiten auf die Sportkameradschaften von befreundeten Vereinen zurückgreifen (herzlichen Dank dafür nach Gornsdorf und Beutha), was nun aber durch den zügigen Bauablauf der beteiligten Baufirmen bald ein Ende hat. So war es dann auch fast eine Selbstverständlichkeit, dass der Männerbereich trotz misslichem Wetter am Samstag, 22. April einen 1. Arbeitseinsatz zu Komplettierungsarbeiten im Zuschauerbereich mit reger Beteiligung durchführte. In Erwartung einer stabileren Wetterlage in den nächsten Tagen und Wochen ist das Auftragen der Elastikschicht und die Verlegung des eigentlichen Kunstrasens zügig angedacht. Das Bauende ist für Ende Mai vorgesehen. (Fotos und Text: P. Hösel)





## STADTFEST

### 57. Internationales T(h)alheimer Treffen



**FREITAG, 16.06.2017**

#### Festzelt

- 20.00 Uhr junge Thalheimer Musiktalente
- 21.00 Uhr SIX-Abschiedstour (Rockmusik live im Festzelt)

**SAMSTAG, 17.06.2017**

#### Festzelt

- 10 - 12 Uhr Öffentliche Begrüßung und Eröffnung des 57. Internationalen T(h)alheimer Treffens
- 15 - 18 Uhr Bühnenprogramm mit den Kindertagesstätten, der Grundschule, unseren Turnerinnen und dem Kurrende-Chor
- 19.00 Uhr Abendveranstaltung: 40-Jahre-Gipsy-Geburtstagsparty Special Guests: Tacton-Frontmann und Beat-Club

#### Festplatz

- ab 14 Uhr Markt
- 14 - 19 Uhr Spiel und Spaß mit Hüpfburg, Kletterberg und Spielmobil im Kinderbereich

#### Feuerwehr-Depot

14 - 18 Uhr Präsentation historischer und moderner Technik sowie Informationen über die Arbeit der Freiwilligen Feuerwehr

#### Oberschule

15.00 Uhr „T(h)alheim singt ...“ Konzert zum Zuhören und Mitsingen mit dem Stadtchor

**SONNTAG, 18.06.2017**

#### Festzelt

- 10.00 Uhr Ökumenischer Zeltgottesdienst und Kindergottesdienst
- 11.00 Uhr Frühschoppen mit „Brass 94“

#### Festplatz

- ab 11 Uhr Markt
- 11 - 18 Uhr Spiel und Spaß mit Hüpfburg, Kletterberg und Spielmobil im Kinderbereich

#### Feuerwehr-Depot

14 - 18 Uhr Präsentation historischer und moderner Technik sowie Informationen über die Arbeit der Freiwilligen Feuerwehr

#### Oberschule

15. 00 Uhr Theaterstück „Papageno und Papagena“ mit dem Kinder- und Jugendtheater BURATTINO

Auf dem Markt gibt es jede Menge Köstlichkeiten und Produkte aus Thalheim und Umgebung. Weiter werden Handwerker ihre Arbeit vorstellen. Ein Teil ist für Kinder reserviert (Spielmobil, Hüpfburg, Kletterberg). Zwei Karussells sorgen für Marktstimmung.

Das Haus der Heimatkunde hat auch samstags und sonntags von 14 bis 17 Uhr geöffnet.

## Osterferien im „Drei-Tannen-Hort“



Bei Schnee und auch viel Regen ist Ostern nicht so schön. Doch konnten unsere Kinder auch da mal wandern gehen. Musik in allen Räumen, Gesang mit Mikrofon, auch tanzen mit viel Rhythmus- so mancher bringt das schon. Frau Doktor kam für Puppen und kranke Teddys her. Zum Schluss gab's nur Gesunde, das freute uns doch sehr. So wurde in den Ferien geputzt, getobt, gespielt. Auch wenn der Tholmer Frühling, was er versprach, nicht hielt. (Drei-Tannen-Hort)







## 15 Jahre „Steffi´s Änderungsschneiderei“

Natürlich ließ es sich der Bürgermeister Nico Dittmann nicht nehmen und schaute persönlich vorbei um zu gratulieren und die Glückwünsche sowie ein Präsent der Stadtverwaltung Thalheim zu überbringen. In all den Jahren hat sich die Änderungsschneiderei einen guten Namen gemacht. Nach 15 Jahren in ihrem Laden kennt Frau Klein nicht nur ihre Waren und deren Vorzüge. Sie kennt ihre Kundschaft gut und weiß für jeden den richtigen Rat. Das schätzen ihre Kunden. Denn eine gute Beratung gehört nun mal bei jeder Änderung und jedem Kauf dazu. Sie ändert für Sie Kleidung jeglicher Art und übernimmt Stickarbeiten auf Handtüchern, Decken, Bademänteln u. vielem mehr in Form von Namen und Bildern. Dies wird sehr gerne von Vereinen zu verschiedensten Anlässen genutzt.



Geöffnet hat das Geschäft : dienstags bis freitags 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr sowie von 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr und donnerstags von 13.00 Uhr bis 17.00 Uhr.

Unter folgender Rufnummer ist das Geschäft zu den Öffnungszeiten zu erreichen: 03721/31114.

Frau Klein bedankt sich auf diesem Wege für die zahl-

reichen Glückwünsche anlässlich des 15-jährigen Geschäftsjubiläums ebenso herzlich wie für die jahrelange Treue und das entgegengebrachte Vertrauen bei ihrer Kundschaft. Daher wünschen wir Frau Klein an dieser Stelle auch weiterhin gute Geschäfte, vor allem aber viel Gesundheit, Kraft und immer eine zufriedene Kundschaft.

(Foto und Text: red)



## Küche im Gewerbepark wieder eröffnet



Wir vom Gewerbepark Zwönitztal freuen uns, Ihnen mitteilen zu dürfen, dass ab dem 02.05.2017 unser Imbiss, jetzt Kantine, wieder eröffnet ist. Der Gewerbepark Zwönitztal war früher auch durch Hoffmann´s Imbiss, bei dem man gutes Frühstück und Mittagessen bekam, bekannt.

Leider musste Frau Gisela Hoffmann diesen Imbiss aus Altersgründen schließen. So standen die Küche und der dazugehörige Saal 2 Jahre lang leer, bis sich letztes Jahr Familie Wolf entschlossen hat, ihren Standort nach Thalheim zu verlegen. Bis dato betrieben sie den „Stift“ in Auerbach und belieferten Firmen und Privatkunden mit Essen, haben Feierlichkeiten aller Art ausgerichtet und betrieben einen Partyservice.

Ab Januar 2017 wurde die Küche komplett umgestaltet und den Gegebenheiten der Zeit angepasst. Seit Februar beliefert die Familie Wolf ihre Kunden nicht mehr von Auerbach aus, sondern von Thalheim.

Am 02.05.2017 erfolgte die Eröffnung von „Wolf´s Kantine“. Sie hat wochentags von 08:00 - 10:00 Uhr und von 11:00 Uhr bis 13:00 Uhr geöffnet. Der Speisesaal verfügt über 50 Sitzplätze. Die Kantine ist für jedermann geöffnet, der schnelles, gutes Essen liebt.



Wer nicht in die Kantine kommen kann, kann sich auch gern sein Essen von Familie Wolf liefern lassen. Unter der Telefonnummer 03721/2694533 nimmt Tino Wolf gern ihre Bestellung entgegen. Aber auch der Speisesaal kann für Festlichkeiten aller Art mit bis zu 100 Personen gebucht sowie der Partyservice genutzt werden. Die Betreiber des Gewerbeparks Zwönitztal sind sehr dankbar und erfreut, wieder eine Küche mit Kantine im Haus zu haben. (red)

**Polizeibericht:** Zeugen gesucht! Mehrere Verletzte gab es bei einer Auseinandersetzung in der Nacht zum 1. Mai beim Hexenfeuer an der Stadtbadstr., dort war ein Streit im Laufe des Abends eskaliert. Nach ersten Erkenntnissen fuhr dort gegen 1.30 Uhr ein mit mehreren Personen besetzter Citroen-Transporter auf die Wiese, auf der das Hexenfeuer veranstaltet wurde. Das Fahrzeug soll dabei auch gezielt auf Besucher des Hexenfeuers gelenkt worden sein. In der Folge kam es zur Schlägerei zwischen den Fahrzeuginsassen und Besuchern der Veranstaltung, bei der auch Schlaggegenstände eingesetzt worden sein sollen. Anschließend fuhr der Transporter davon. Derzeit sind 6 Verletzte im Alter zwischen 19 und 36 Jahren bekannt. Sie wurden ambulant behandelt. Im Zuge der Tatortbereichsfahndung konnten Polizisten das Fahrzeug im Stadtgebiet feststellen. Der Transporter und darin befindliche Gegenstände, die vermutlich bei der Auseinandersetzung zum Einsatz gekommen waren, wurden sichergestellt. Es gab mehrere Festnahmen von Tatverdächtigen. Für die weiteren Ermittlungen sucht die Polizei Zeugen der Auseinandersetzung, die insbesondere Foto- bzw. Filmaufnahmen vom Geschehen gemacht haben. Hinweisgeber werden gebeten, sich zunächst telefonisch bei der Chemnitzer Kriminalpolizei, Tel. 0371 387-3445 zu melden.

**Illegale Baumfällung:** Im erstem Quartal des Jahres 2017 wurden im Stadtwald Thalheim an der Alten Gornsdorfer Straße, im Volksmund „Am Brenner“, durch unbekannte Täter ausgewachsene Fichten gefällt. Vor Ort wurden sie in Stücke geschnitten und abtransportiert.

Im Zeitraum vom 03.04.17 10 Uhr bis 15.30 Uhr wurde auf den Abstellplatz am Hausgrundstück Stadtbadstr. 57 ein PKW vom Typ Ford Ka beschädigt. Der Täter verursachte am linken Kotflügel des PKW ein ca. 20 cm langen Kratzer. Ein vermutlich unbekannter Zeuge hinterließ an der Frontscheibe des Ford einen Zettel mit Hinweisen zum Tathergang. Die Polizei bittet den Zeugen bzw. Zeugin sich bei der Polizei zu melden.

## Thalheimer Trafowerke - Industrie 4.0



„Die Hannover-Messe hat ihre Besucherzahl erneut gesteigert. 225.000 Menschen kamen in diesem Jahr zur weltgrößten Industriemesse, teilte der Veranstalter Deutsche Messe AG am Freitag mit. Im Vergleichsjahr 2015 waren es 217.000.“

Das schrieb die Hannoversche Allgemeine am 28.4. 2017. Mittendrin eine Thalheimer Firma mit einem 20-qm-Stand auf dieser größten deutschen Industrie-Messe. Die Thalheimer Transformatorenwerke GmbH präsentierte Geräte und Bauteile von Großtransformatoren

bis Prüf- und Stromversorgungsgeräten. Ihren Einsatz finden die Thalheimer Produkte in Produktionsmaschinen und Industrieanlagen weltweit. „Wir konnten Gespräche führen und Kontakte knüpfen mit Vertretern aus 37 Ländern, bis hin nach China, Afrika und Amerika.“ so Geschäftsführer Sven Meiselbach, der den Traditionsbetrieb seit 2015 führt. Das Stichwort in der Branche heißt „Industrie 4.0“. Sven Meiselbach zeigt damit, dass der Fortschritt in Thalheim angekommen ist. Davon überzeugte sich auch Sachsens Wirtschaftsminister Martin Dulig. Er besuchte den Stand der Erzgebirger am 26. April während seines Rundganges. Mehr Informationen über die Thalheimer Transformatorenwerke GmbH gibt es auf der neuen Website [www.ttw.world](http://www.ttw.world) (red)

## 6 Startplätze für Sachsenmeisterschaften gelöst



Nachdem sich die Thalheimer Turnerinnen erfolgreich bei den Kreismeisterschaften am ersten Aprilwochenende in Thalheim und Chemnitz präsentierten, ging es am 9.4. in Annaberg für die Pflichtklassen und am 22.04. für die Kürklassen um den Bezirksmeistertitel und in



einigen Leistungsklassen um die Qualifikation für die Sachsenmeisterschaften.

In der Pflichtklasse AK8/9 zeigten Nele Taubert und Ida Görner einen tollen Wettkampf und belegten in einem starken Starterfeld Rang 2 und 3. Sie werden somit die Drei-Tannen-Stadt am 13. Mai bei den Sachsenmeisterschaften in Chemnitz vertreten. Martha Scheibner komplettierte das gute Ergebnis mit Rang 11. In der AK10/11 schlugen sich Paula Scheibner und Marie Kroschke wacker und erzielten mit Platz 9 und 17 ein zufriedenstellendes Ergebnis. Bei den LK4-Turnerinnen, bei denen die Bezirksmeisterschaften der höchste Einzelwettkampf ist, lief der Wettkampf nicht ganz optimal. Guenevere Dietz war in der AK14/15 beste Thalheimerin mit Platz 3. Kürneuling Patricia Engel belegte in der AK 12/13 Platz 10, Alice Brunner Platz 12. In der AK16/17 belegte Lara Müller Platz 9 und Marlis Nobis Platz14. Erfolgreicher waren die Mädchen der LK3. Stefanie Beyer gewann in der AK 18-29 Jahre souverän und qualifizierte sich somit für die Sachsenmeisterschaften. Ebenfalls qualifiziert sind Michelle Becher mit Platz 2 in der AK 12/13 und Elisabeth Friedrich in der AK16/17 mit Platz 5. Hanna Findeiß belegte in der der AK14/15 Rang 9. Anna Klein (AK14/15) musste den Wettkampf leider verletzungsbedingt gleich am ersten Gerät abbrechen. Komplettiert wird das Quintett bei den Sachsenmeisterschaften durch Laura Wötzel in der LK2, die sich ihr Ticket für den Wettkampf aufgrund der geringen Starterzahlen zu den Bezirksmeisterschaften bereits zu den Kreismeisterschaften gelöst hatte. (Foto /Text: SV Tanne, Turnen)



## Den Pokalsieg in Zwönitz nur knapp verfehlt



Am 08.04.2017 erlebten in der Zwönitzer Schwimmhalle an der Wiesenstraße rund 130 Aktive einen spannenden Wettkampf beim 29. Sprintpokal der Stadt Zwönitz. Neben dem gastgebenden ZSV e.V. mit 36 Startern war unsere Mannschaft mit 35 Schwimmern sowie Teams vom SV 07 Annaberg-Buchholz e.V. und der DLRG Zwickau e.V. am Start. Für unsere Truppe galt es, den Pokalsieg vom vorigen Jahr zu verteidigen. Eine schwierige Aufgabe, denn die kurzfristigen Ausfälle von mehreren Aktiven hatte unser Starterfeld schon gelichtet und die entstandenen Lücken waren nicht auszufüllen. Trotzdem haben sich unsere Schwimmer ganz beachtlich geschlagen. Mit 393 Punkten – das waren nur 11 Punkte Rückstand zum Pokalgewinner Zwönitzer SV – haben wir einen hervorragenden 2. Platz erkämpft.



Der SV 07 Annaberg-B. wurde mit 246 Punkten Dritter und die DLRG kam mit 8 Einzelsiegen und 128 Punkten auf den 4. Platz.

Der jüngste Teilnehmer im Starterfeld kam mit Letty Bley vom SV Tanne Thalheim. Mit ihrem ersten Platz holte sie schon mal 7 Punkte für die Wettkampferwertung und das sollte ihr Ansporn für die nächsten Wettkämpfe sein. Überhaupt waren unsere Mädchen in beachtlicher Form. Mit 15 ersten und 16 Plätzen holten sie die Masse der Punkte. Hervorzuheben die Leistungen von Mia Matetschk, Mia Blei, Emma Böhme, Tamara Seltmann, Patricia Engel, Jamie-Marie Salomo, Larissa Schulz und Anna-Lena Schöbel. Das Starterfeld bei den Jungs war arg dezimiert, daher die Leistungen umso höher zu bewerten. Tobias Weber und sein Bruder Tom sowie auch Ian-Lennox Klatt haben gezeigt, dass sie zu den Hoffnungsträgern in ihren AK zählen. Herzlichen Glückwunsch an unsere Medaillengewinner und ein Dankeschön an alle Teilnehmer und dem Gastgeber. Da ist im Zwönitzer Bad nicht nur Kondition im Wasser, sondern auch am Beckenrand gefragt.

Wer's erlebt hat, weiß wovon ich schreibe und dass die zahlreich anwesenden Eltern so lange durchgehalten haben verdient allen Respekt! Am 06.05.17 findet im Schwarzenberger „Sonnenbad“ der Vorwettkampf zu den Erzgebirgsspielen statt, die Schwimmer vom SV Tanne Thalheim sind Ausrichter und bis dahin sind noch einige Trainingsstunden zu absolvieren. (Text und Foto: W. Seidel)

## Vorwettkampf zu den Erzgebirgsspielen 2017 in den Schwimmdisziplinen am 06.05.2017 im „Sonnenbad“ Schwarzenberg

Am 06.05.2017 wurde im Schulschwimmzentrum „Sonnenbad“ Schwarzenberg der Vorwettkampf im Schwimmen des Altkreises Stollberg durchgeführt. Der gastgebende SV Tanne Thalheim e.V., Abt. Schwimmen konnte zu diesem Wettkampf 26 Aktive vom Zwönitzer Schwimmverein e.V. begrüßen. Die Abt. Schwimmen des SV Tanne Thalheim war selbst mit 49 Aktiven am Start. Mit 75 Wettkampfteilnehmern war das Starterfeld in diesem Jahr weitaus dünner besetzt als die Jahre davor. Letztlich trägt jeder Verein in der Nachwuchsarbeit eine große Verantwortung und da sind Ideen für die Zukunft gefragt. Bei 26 Wettkämpfen mit insgesamt 388 Einzelstarts war ein reibungsloser Ablauf einschließlich der Pausen und zwischenzeitlicher Siegerehrung einzuhalten und das hat auch diesmal trotz der nicht geplanten Verzögerungen mit Hilfe unserer Kampfrichter, Helfer und dem Badpersonal gut funktioniert. An dieser Stelle vielen Dank dafür!



In einem spannenden Wettkampf konnten am Ende die Thalheimer Schwimmer mit 90 ersten, 66 zweiten und 46 dritten Plätzen aufwarten. Die Zwönitzer Aktiven kamen auf 45 erste, 33 zweite und 15 dritte Plätze. Obwohl einige der Wettkämpfe nur mit einem oder zwei Startern besetzt waren und sich dadurch der Medaillenspiegel relativiert, schmälert das in keiner Weise das sportliche Ergebnis. Die Schwimmküken in der AK 2009 sowie 2010 und jünger haben auch diesmal viel Ehrgeiz in den WK gelegt und gezeigt, dass sie konditionell schon an die Grenze gehen wollen.

Die Ergebnisse zeigen, dass mit Mia Blei, Mia Matetschk und Matteo Bär bei den Thalheimern sowie Hans Becher und Frannek Liebe bei den Zwönitzern schon echte Talente heranwachsen. Für den SV Tanne Thalheim wa-



Fortsetzung auf Seite 12

Seite 11





ren Mia Matetschk mit 7xGold, Lea Martin mit 7xGold, Tamara Seltmann mit 6xGold, Sahara-Cassandra Wolf mit 5xGold, Emma Böhme mit 4xGold, Josefin Arnold mit 3xGold und 4xSilber bei den Mädchen und Toni Fankhänel mit 7xGold, Matteo Bär mit 5xGold und 2xSilber und Alexander Steiner mit 5xGold und 1xSilber bei den Jung's erfolgreich.



Bei den Zwönitzern waren es die Jungen, die den Medallenspiegel bestimmten. Hans Becher mit 6xGold, Frannek Liebe mit 5xGold, Nils Nobis mit 4xGold und Florian Behlke mit 4xGold waren am erfolgreichsten.

Allen Platzierten herzlichen Glückwunsch!  
Es gab eine ganze Reihe von neuen Vereinsrekorden und Bestzeitverbesserungen und wir hoffen sehr darauf, dass viele der WK – Teilnehmer eine Starteinladung zum Finale am 10.06.2017 in der Schwimmhalle „Atlantis“ in Annaberg-Buchholz erhalten. Wir wünschen allen Finalteilnehmern im vorab schon mal einen erfolgreichen Wettkampf!

(Text/Fotos: W. Seidel)

## Veranstaltungsplan

**09:30 Uhr Festveranstaltung für geladene Gäste**

**11:00 Uhr "Turnerbrunch"**

Alle ehemaligen und aktiven Turnerinnen sind zu einem geselligen Austausch und zum Stöbern in alten Protokollen und Fotos ganz herzlich eingeladen.

**ab 11:30 Uhr öffentlicher Teil:**

- ab 11:30 Uhr stündlich Schauturnen à ca. 15-20 Min. wir zeigen kurze Ausschnitte aus unserem Wettkampfprogramm, akrobatische und tänzerische Darbietungen sowie Ausschnitte aus dem Trainingsprogramm der einzelnen Sportgruppen
- verschiedene Spiel- und Mitmachangebote

**Für das leibliche Wohl ist gesorgt!**

**Ende ca. 17:00 Uhr**

**Ausstellung „150 Jahre Turnen in Thalheim“**

In den Klassenräumen der Grundschule ist die Thalheimer Turngeschichte mit Fotos und Protokollen dokumentiert.

**Chronik zum Jubiläum**

Anlässlich unseres Jubiläums erscheint eine Chronik, die vor Ort käuflich erworben werden kann.

[www.turnen-thalheim.de](http://www.turnen-thalheim.de)



**18.06.2017 - Grundschule Thalheim**







## Die Richtermühle

wurde durch den Thalheimer Richter und Erbschenkengutsbesitzer Brösel Sehm gegen den Widerstand mehrerer anderer Müller erbaut und ab 1617 von Pachtmüllern betrieben. Als Grundlage für den Bau der Richtermühle diente die sog. Gerechtigkeit einer kleinen unbedeutenden Mahlmühle, die ab 1549 in einem Thalheimer Bauerngut betrieben worden war. Dieses Mühlchen war bereits nach wenigen Jahrzehnten wieder eingegangen. Um 1612 kaufte Sehm das betreffende Bauerngut und beanspruchte nun mit Erfolg das alte Mühlen-Privileg. Brösel Sehm war Anfang des 17. Jahrhunderts zweifellos der einflussreichste und vermögendste Mann in Thalheim. Während des Dreißigjährigen Krieges wurde die Richtermühle schwer beschädigt, ab 1653 jedoch wieder aufgebaut. Im 18. Jahrhundert durch Verkauf vom Erbgericht gelöst, wandelte sie sich von einer Pachtmühle zur Eigentümmühle. Der Kaufpreis dieser Mahlmühle mit einem Gang lag 1755 bei 500 Talern und 1811 bei 1500 Talern. Ende des 19. Jahrhunderts erfolgte die Stilllegung.

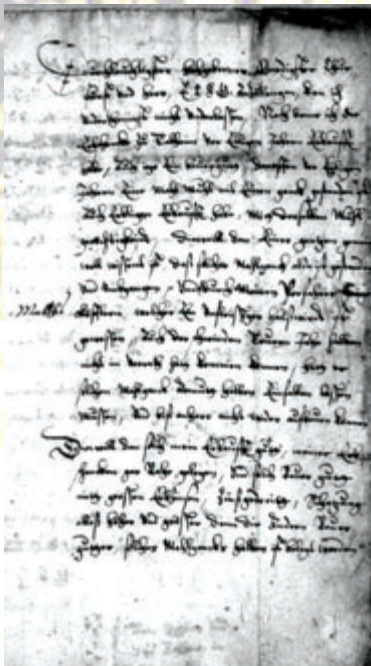
### Besitzerfolge:

- (nach der Lösung vom Erbgericht)  
 Gottfried Scherzer (1755-1756)  
 Johann Gottfried Scherzer (1756-1770),  
 Sohn von Gottfried  
 Johann Gottlieb Kunz (1770-1779)  
 Johann Michael Opitz (1779-1810)  
 Traugott Hunger (1810-1811)  
 Johann David Kirchhof (1811-1817)  
 Samuel Friedrich Ahner (1817-1842)



### Lage der Richtermühle im Vergleich zum heutigen Straßennetz.

Sie stand direkt neben den Gebäuden des späteren Erbgerichtes und erhielt ihr Aufschlagwasser aus dem Richtermüllerteich. Mit der Richtermühle erschlossen sich die Erbschenwirte neben Landwirtschaft, Brauerei und Schankwesen eine weitere Einnahmequelle.



*Gesuch des Richters Brösel Sehm für den Bau der Richtermühle von 1614. 1617 wird dann der erste Pachtmüller „in Richters Mühle“ genannt.*



Das Gebäude der ehemaligen Richtermühle, seit 1904 Altwarenhandel von Alban Preiss, ist neben dem Erbgericht ganz links zu erkennen. (Foto um 1950)

1977 wurde das historische Haus abgerissen. Inzwischen wäre die Richtermühle 400 Jahre alt.





## Das Sparkassen-ServiceCenter – der telefonische Service für Kunden der Erzgebirgssparkasse unter: 03733 139-0

(Mo-Fr 08:00 – 18:30 Uhr)

„Herzlich willkommen in der  
Erzgebirgssparkasse, mein Name ist ...“

„Ganz bequem von zu Hause aus oder von unterwegs können unsere Kunden die Serviceleistungen der Erzgebirgssparkasse nutzen. Aktuell kümmern sich 20 qualifizierte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, welche übrigens alle aus unserer Region kommen, eine Bankausbildung besitzen und von denen viele langjährige Filialerfahrung haben, schnell und unkompliziert um die Anliegen unserer Kunden. Durch individuelle Sicherheitsabfragen können wir die Identität des Kunden auch am Telefon sicherstellen. So werden viele Kundenanfragen und -aufträge bereits telefonisch geklärt beziehungsweise realisiert – ohne dabei die Filiale aufsuchen zu müssen.“

Jeannette Martin, Leiterin des S-ServiceCenter

### Leistungsspektrum

Als Ihr telefonischer Partner für Informationen und Service rund um die Erzgebirgssparkasse bieten wir Ihnen zum Beispiel

- \* die telef. Terminvereinbarung bei Ihrem Berater
- \* Informationen zur Sparkasse allgemein, z. B. zu Öffnungszeiten der Filialen und zur Selbstbedienungstechnik

technik

- \* Auskünfte zur Kontoverbindung und zu Produkten. Nutzen Sie das S-ServiceCenter für telefonische
  - \* Überweisungsaufträge
  - \* Lastschriftrückgaben
  - \* Wertpapierorders
  - \* zur Einrichtung oder Änderung von Daueraufträgen
  - \* Hotline zum Online-Banking
  - \* zur Bestellung von ausländischen Währungen und Vordrucken
  - \* zur Bestellung von Sparkassen- und Kreditkarten
- Gern nehmen wir Ihre
- \* Aufträge rund ums Konto sowie eventuelle Reklamationen oder Aufträge zum Sperren von Karten bei Verlust entgegen.

Darüber hinaus vermitteln wir Sie an unsere Spezialisten und Verbundpartner, wie zum Beispiel der

- \* Sparkassen-Versicherung Sachsen,
- \* LBS-Bausparkasse und des
- \* ImmobilienCenters oder an unsere Wertpapierprofis.



### Erreichbarkeit:

Das Sparkassen-ServiceCenter ist für Sie montags bis freitags in der Zeit von 8.00 bis 18.30 Uhr unter der Rufnummer 03733 139-0 sowie über den Online-Chat der Internetfiliale unter: [www.erbirgssparkasse.de](http://www.erbirgssparkasse.de) erreichbar. Die spezielle Hotline für unsere Onlinebanking-Kunden erreichen Sie unter 03733 139-3333.

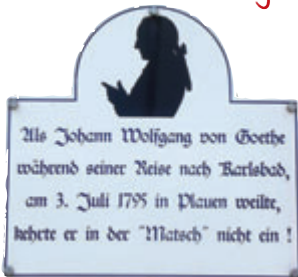
## Wer formulierte...? (5)

### Rätsel

Liebe Leserinnen und Leser,

Sie haben es gewusst. Die Antwort auf unsere Frage im Stadtanzeiger 2017/04 lautete Schillers „Lied von der Glocke“ - ein sehr lesenswertes und immer wieder aktuelles Werk. Nun, im Wonnemonat Mai geht es selbstverständlich um die Liebe, und Goethe schrieb im „Heidenröslein“ so wunderschön:

„Sah ein Knab ein Röslein stehn, Röslein auf der Heiden,  
war so jung und morgenschön, lief er schnell, es nah zu sehn,  
sah's mit vielen Freuden.“



Wen meinte der junge Goethe damit?

- a) die junge Sesenheimer Pfarrerstochter Friedrike Brion, geb. 1752
- b) die Weimarer Hofdame Charlotte Albertine Ernestine Freifrau von Stein, geb. 1742
- c) die Weimarer Herzogin Anna Amalia, geb. 1739

> Foto: Eine Gedenktafel an der „Matsch“ - ein Plauener Restaurant

## Nachwächter in Thalheim unterwegs!

Liebe Bürgerinnen und Bürger,  
vom 19. bis 21. Mai 2017 führen Sofia und Steffen vom Thalheimer Waldcamping zusammen mit dem Team Thalheim ein „Geocache-Event“ durch. Viele Besucher aus nah und fern werden daran teilnehmen und auch nachts auf große Geocachesuche gehen. Bitte nicht wundern über viele nächtliche Besucher in unserem Ort. (red)

## Spielnachmittage

für Kinder, die  
noch keine Kita  
besuchen

### TERMINE:

- Kita Bienenkorb 07.06. mit Kinderfest
- Kinderland am Steinberg 24. Mai und 14. Juni
- Kita Sonnenschein (Lebenshilfe e. V.): 7. Juni





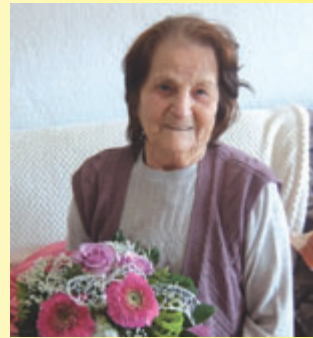
## Geburtstage im Mai 2017

Harald Beyer	70 Jahre
Regina Lux	70 Jahre
Christina Hill	70 Jahre
Horst Ebeling	70 Jahre
Gisela Kuhlmann-Schwarz	70 Jahre
Max Bernd Kiel	70 Jahre
Johanna Oertel	70 Jahre
Bernd Lorenz	70 Jahre
Christine Richter	70 Jahre
Frank Meindl	70 Jahre
Dr. Johannes Schröpel	70 Jahre
Gurdrun Grabowski	70 Jahre
Mokika Schiefelbein	70 Jahre
Gerhard Werner	75 Jahre
Christa Junge	75 Jahre
Anna Rößler	75 Jahre
Reiner Kaiser	75 Jahre
Renate Schettler	75 Jahre
Monika Müller	75 Jahre
Edda Ißler	76 Jahre
Gerhard König	79 Jahre
Helga Pomp	79 Jahre
Horst Richter	80 Jahre
Hildegard Lindner	80 Jahre
Wilfried Lorenz	80 Jahre
Renate Hühne	80 Jahre
Werner Burkhardt	85 Jahre
Marga Ebert	85 Jahre
Johannes Uhlig	85 Jahre
Inge Beckert	86 Jahre
Elsbeth Arnold	90 Jahre
Maria Kretzschmar	90 Jahre



Harry Decker  
85. Geburtstag

## Galerie



Hadzira Propara  
85. Geburtstag



Johannes Uhlig  
85. Geburtstag



Gerda Einkenel  
96. Geburtstag

## Ekejubilare im Mai



**50 Jahre**  
Elke & Wolfgang  
Baldauf

**55 Jahre**  
Anna & Roland Rößler

**65 Jahre**  
Katharina & Michael  
Eszlinger

*Freut euch auf viel Kinderlachen,  
Händchen, die viel Unsinn machen,  
Füßchen, die durchs Haus bald jagen  
und die vielen vielen Fragen ...*



**Joleen Kramer**  
geb. am 10.04.2017



## Auszug aus dem Veranstaltungskalender

mehr Infos unter: [www.thalheim-erzgeb.de](http://www.thalheim-erzgeb.de) oder bei Facebook:

[www.facebook.com/thalheim.im.erzgebirge](https://www.facebook.com/thalheim.im.erzgebirge)

21.05.	17.00 Uhr	Chor- und Orchesterkonzert zum Reformationsjubiläum in der Ev.-Luth. Kirche
25.05.	ab 09.00 Uhr	24. Familienfest zu Himmelfahrt im Bildungs- u. Freizeitzentrum Tabakstanne
25.05.	ab 09.00 Uhr	Rast im Waldcamp, Frühschoppen zur Himmelfahrt
25.05.	ab 10.00 Uhr	Himmelfahrt im Heimateck Rentners Ruh mit „Disco Thomas Wolf“
03.06. - 05.06.		Pfingsten im Heimateck Rentners Ruh
04.06.	14.00 Uhr	Pfingst-Kräuternachmittag, Wildkräuter-Exkursion im Waldcamping
04.06.	19.00 Uhr	5. Eckbergfest in der Gaststätte „Zum Deutschen Eck“
09.06.	18.30 Uhr	Stadtmeisterschaft im Skat in der Gaststätte „Zum Deutschen Eck“
10.06.	ab 09.00 Uhr	Frühlings-Mix Volleyballturnier im Thalheimer Sportlerheim
10.06.	20.00 Uhr	Musik am Lagerfeuer im Waldcamping
16.06. - 18.06.		Stadtfest und 57. Internationales T(h)alheimer Treffen, mehr auf Seite 8



## Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde



- So. 21.05. 09.30 Uhr Gottesdienstfeier zugl. Kindergottesdienst  
17.00 Uhr Konzert mit Musik aus der Reformationszeit
- Do. 25.05. 10.00 Uhr Regionale Gottesdienstfeier zu Christi Himmelfahrt in Günsdorf (Sportplatz) - bei Regen in der Kirche in Hormersdorf
- So. 28.05. 09.30 Uhr Abendmahlsgottesdienst zugleich Kindergottesdienst
- So. 04.06. 09.30 Uhr Pfingstfestgottesd. mit Taufe zugleich Kindergottesdienst
- Mo. 05.06. 08.00 Uhr Ökumenische Andacht am Hochkreuz auf dem Friedhof
- So. 11.06. 09.30 Uhr Abendmahlsgottesdienst zugleich Kindergottesdienst
- Do. 15.06. 16.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst im Altenpflegeh. "Thalheimblick"
- So. 18.06. 10.00 Uhr Ökumenische Gottesdienstfeier zum internationalen Thalheim-Treffen im Festzelt

## Evangelisch-methodistische Kirche



- So. 21.5. 10.00 Uhr Gottesdienste zur Jährlichen Konferenz und Kinderkonferenz in Chemnitz – gesondertes Programm; kein Gottesdienst in Thalh.
- Di. 09.5. 19.30 Uhr Bibelstunde
- Do. 25.5. 10.00 Uhr Gemeinsamer Familienfestgottesdienst der Evangelischen Allianz auf dem Marktplatz Burkhardtsdorf (bei Regen, Eurofoam-Arena)
- So. 28.5. 10.30 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst
- So. 04.6. 09.00 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst
- Di. 09.5. 19.30 Uhr Bibelstunde
- So. 11.6. 10.00 Uhr Gemeinsamer Familien-Gottesdienst mit allen Gemeinden im Zwönitztal im

## Römisch-Katholische Gemeinde Thalheim



- jeden Mi 18.00 Uhr Gottesdienst  
jeden So 08.30 Uhr Gottesdienst

## Adventgemeinde Thalheim



- jeden Sa. 09.15 Uhr Bibelgespräch  
10.15 Uhr Gottesdienst

## Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde



- Do. 18.05. 19.30 Uhr Bibelstunde  
Fr. 19.05. 16.30 Uhr Jungschar (8-12 Jahre)  
19.30 Uhr Jugendtreff
- So. 21.05. 09.30 Uhr Gottesdienst in der Aula des Gymnasiums Stollberg.  
Kein Gottesdienst in der Schulstr. 6
- Do. 25.05. 19.30 Uhr Himmelfahrt - Andacht  
Fr. 26.05. keine Jugend
- So. 28.05. 08.45 Uhr Gebetszeit  
09.30 Uhr Gottesdienst (par. Kinderstunde)
- Do. 01.06. 19.30 Uhr Bibelstunde  
Fr. 02.06. 16.30 Uhr Jungschar (8-12 Jahre)  
19.00 Uhr Jugendtreff
- So. 04.06. 09.00 Uhr Gebetszeit (Morgenlob)  
10.00 Uhr Gottesdienst mit Kinderteil (anschl. Imbiss)
- Do. 08.06. 19.30 Uhr Bibelstunde  
Do. 09.06. 19.00 Uhr Jugendtreff (ab 14 Jahren)
- Sa. 10.06. 20.00 Uhr Jugend von Gestern (Treff bei Privat, bitte nachfragen)
- So. 11.06. 08.45 Uhr Gebetszeit  
09.30 Uhr Gottesdienst

### Besondere Termine:

- Sa. 20.05. 19.30 Uhr Vortrag der Wycliff Bibelübersetzer (Wie werden biblische Geschichten in andere Sprachen übersetzt)
- So. 18.06. ök. Gottesdienst auf dem Thalheimer Stadtfest

Bauernregel für Mai:  
Mairegen bringt Segen,  
da wächst jedes Kind,  
da wachsen die Blätter und  
Blumen geschwind.

### Impressum:

Herausgeber und Bezugsadresse:  
Stadt Thalheim/Erzgeb., Hauptstr. 5, Tel.: 03721 26226, Fax: 03721 84180, e-mail: stadtinfo@thalheim-erzgeb.de  
Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bürgermeister Nico Dittmann, Redaktion des nichtamtlichen Teils: N. Roscher (Stadtverwaltung), E. Börner (ehrenamtlich)  
Das Urheberrecht sowie die inhaltliche Verantwortung für Text- und Bildbeiträge liegen bei den jeweiligen Autoren. Redaktionelle Änderungen sind vorbehalten.  
Druck und Anzeigenannahme: Riedel Verlag u. Druck KG, Tel.: 03722 505090  
Redaktionsschluss Ausgabe 6/17: 31.05.2017  
Der nächste Stadtanzeiger erscheint am 21.06.2017





# Bestattung Bodo Seidel

Die Liebe jedoch,  
sie hört niemals auf.  
1 Korinther 13, 8



Tag & Nacht für Sie da Tel: 037298 - 18 345 • 0171 - 6 71 40 60  
Bahnhofstr. 7 • Oelsnitz/Erzgebirge • www.bestattung-bodoseidel.de

## Anzeigen

**ISO-TEC** **Peter Luthe**  
Fachbetrieb für  
Bauwerkstrockenlegung



Postweg 4b • 09127 Chemnitz  
www.peterluthe-bauwerkstrockenlegung.de  
**Telefon 0371 - 7 17 88**

- Systemlösungen gegen Feuchtigkeit dank moderner Analysetechnik
- Trockenlegung mit **umweltschonendem Paraffinverfahren**



Anzeigen, Werbebeilagen und sonstige Druckanfragen:  
**037208/876200**  
info@riedel-verlag.de



**RIEDEL**  
Verlag & Druck KG

### Beilagenhinweis:

Dieser Ausgabe liegt folgende Beilage bei:  
< Hörgeräte Dr. Eismann  
Weitere Beilagen sind nicht Bestandteil dieser Zeitung.

**JS Bau** **Meisterbetrieb des Bauhandwerks**

Jörg Sonntag | Hauptstraße 23 | 09394 Hohndorf  
Tel./Fax: (037298) 30379 | Funk: (0173) 3711630

- Neu-, Aus- und Umbau
- Sanierung • Fassaden
- Trockenbau • Estrich
- Pflasterarbeiten u.a.

**Ausbildungsplatz zum Maurer frei!**



**kontakt@js-bau-hohndorf.de • www.js-bau-hohndorf.de**

# Schatzkiste Chemnitz

**Seriöse Bewertung und Ankauf sowie Verkauf von:**

- **Altgold**, Zahngold, Platin, Silber (auch Bestecke 800)
- **Gold- und Silbermünzen**, Altdeutschland und Kaiserreich u.a.
- **DDR-Herrenarmbanduhren** GUB und alte Taschenuhren
- **Bernsteinschmuck** und antiker Modeschmuck von 1950



### Schatzkiste Chemnitz

Lohstr. 09/Getreidemarkt  
09111 Chemnitz  
Tel. 0371-6663981  
Mobil 0171-2677110

**Öffnungszeiten**  
Mo-Fr 10.00 – 18.00  
Sa 10.00 – 14.00

### Schatztruhe Chemnitz

Mühlenstr. 45  
09111 Chemnitz  
Tel. 0371-411745  
Mobil 0171-2677110

**Öffnungszeiten**  
Mo-Do 10.00 – 12.00  
und 13.00 – 17.00

info@schatzkiste-chemnitz.de





# TROCKENLEGUNG VOM FACHMANN

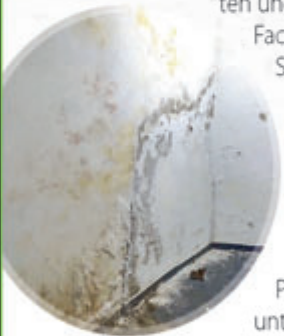
## FEUCHTE WÄNDE · NASSE KELLER AUSBLÜHUNGEN · SCHIMMEL

### PROBLEMFALL NASSE KELLER

Die meisten Immobilien weisen Feuchtigkeitsprobleme auf, die richtige Analyse und die Ursachensuche sind hier die wichtigsten Voraussetzungen für ein dauerhaft trockenes Gebäude. Die Firma BauSan hat sich hier mit Kompetenz und Sachverstand einen Namen gemacht. Unser Team mit bestens ausgebildeten und zertifizierten

Fachkräften sowie Sachverständigen ist für öffentliche Einrichtungen, Denkmalbehörden, Verwaltungsgesellschaften, Industrie und Privatkunden unterwegs um die

Bauwerke zu begutachten und festgestellte Schäden dauerhaft zu beheben.



### DIE ERFOLGSGESCHICHTE

Der Erfolg beruht nicht zuletzt auf den von uns verwendeten Produkten „Made in Germany“, auf die wir 25 Jahre Garantie beurkunden. Da die Erfahrungswerte schon über 45 Jahre zurück reichen, können alle Kunden auch weit über die Garantiezeit hinaus mit einem trockenen Bauwerk rechnen. Die überragenden Eigenschaften zeigen sich nicht nur in der bauwerksschonenden Verarbeitung, sondern auch in der Wirkung. Außerdem dürfen nur ausgewählte Fachfirmen dieses Profiprodukt verarbeiten. Dies macht uns einzigartig gegenüber unseren Mitbewerbern. Unsere Sachverständigen beraten Sie kostenfrei direkt vor Ort und bieten eine qualifizierte Schadensanalyse.

### DIE WIRKUNGSWEISE

Wichtig bei allen Baustoffen ist die Offenzugigkeit! Deshalb ist die Hydrophobierung die beste Lösung wenn man eine nachträgliche Horizontalsperre und/oder Flächensperre erstellen möchte. Bei den von uns verwendeten Produkten, werden keine Poren verstopft, der natürliche Dämmwert des Baustoffes wird wieder hergestellt. Nichts desto trotz kann der Baustoff keine Feuchtigkeit mehr aufnehmen beziehungsweise transportieren. Der kapillare Transport wird gestoppt, das Mauerwerk kann trocknen.

Auf unserer Homepage finden Sie eine umfangreiche Aufklärung über die verschiedenen Materialien und Verfahren.



[WWW.BAUSAN-TROCKENLEGUNG.DE](http://WWW.BAUSAN-TROCKENLEGUNG.DE)

**KOSTENFREIE BERATUNG & SCHADENANALYSE VOR ORT**



Ihr Fachbetrieb für Sachsen  
BauSan Trockenlegung  
Altgrnsdorf 20 · 07957 Langenwetzendorf

**Telefon 036623 234 803** · Mobil 0179 732 25 39  
e-mail: [info@bausan-trockenlegung.de](mailto:info@bausan-trockenlegung.de)







**Bäckerei Jauscher**  
seit 1948

Inh. Johannes Petzold  
Untere Bahnhofstraße 22  
09380 Thalheim  
Tel. 03721 / 84171  
www.baeckerei-jauscher.de  
Mo-Fr 6.00 - 19.00 Uhr  
Sa 6.00 - 12.00 Uhr

## „Erzgebirgisches Schrotbrot“

Mit dem vollen Korn aus unserer Region.

**Firma Groß**  
Inh. Beate Trebus  
**Zwönitz**  
Gewerbehof 41/43

**Super Sommerpreise**  
für Brikett und Heizöl

Telefon: 03 77 54 - 7 71 81  
täglich bis 18.00 Uhr

**Kleinanzeigen im Amtsblatt**

**(037208) 876211**

## Tagespflege in der „Villa Neukirchner“ Thalheim



Kreisverband Stollberg e. V.  
Robert-Koch-Straße 5 | 09380 Thalheim  
Tel.: 03721 2743808 | Fax: 03721 86065  
sozialstation-thalheim@drk-stollberg.de

- Die Tagespflege ist interessant für:**
- + ältere Menschen die nach einem Krankenhausaufenthalt weitere Rehabilitation bedürfen
  - + ältere, physisch veränderte Menschen, die besondere Betreuung bedürfen
  - + ältere allein stehende Menschen, die von Einsamkeit und Isolation betroffen sind
- Wir bieten:**
- + pflegerische Versorgung – orientierte Begleitung – Gemeinschaft
  - + persönliche Betreuung – Aktivierung im Wandel der Jahreszeiten
  - + Ausflüge und Feiern – gemeinsames Frühstück, Mittagessen und Nachmittagskaffee
  - + Hol- und Bringdienst

**Die Tagespflege kann pflegenden Angehörigen Entlastung bieten. Ziel ist es, dass der Besucher weiterhin in seiner gewohnten häuslichen Umgebung bleiben kann.**



**Haben Sie Fragen? Rufen Sie an oder besuchen Sie uns.**

... und wenn es 100 Jahre feucht war:

## Ihr Haus wird trocken!

mit 20 Jahren Gewährleistung für Horizontalsperren

• **ENDGÜLTIG** •

- kostenlose fachliche Beratung vor Ort
- Komplettsanierung feuchter Wände
- Fassadenimprägnierungen
- Schimmelsanierung • Balkonsanierung



**Abdichtungsfachbetrieb Wolfgang Dierig**

Chemnitzer Straße 41a | 09385 Lugau  
Telefon: 037295 3333 | Fax: 037295 3364 | Funk: 0171 4163526  
www.abdichtungsfachbetrieb.de

## Wohngenuss drinnen + draußen



**bis 30. Juni zu jedem Pavillon oder Terrassendach 1 Weber-Grill für 1.200,- € gratis**

**Jetzt bestellen... und die Freiluftsaison bei jedem Wetter genießen!**

**raum AUSSTATTUNG JUP** Hauptstraße 92 • 09387 Leukersdorf  
0371-27 80 70 • info@ra-jup.de  
www.raumausstattung-jup.de

**KLAIBER MARKISEN**  
www.klaiber.de

## Wohnzimmer im Freien – pure Lebensfreude

Schon am Morgen blauer Himmel und strahlende Sonne, laue Sommerabende – was gibt es schöneres, als im Freien zu frühstücken oder mit Freunden einen guten Tropfen zu genießen und dabei der Natur ganz nahe zu sein.

**Wäre es nicht fantastisch, wenn wir uns trotz eines unerwarteten Regenschauers gelassen zurücklehnen und an diesem reizvollen Ort ungestört verweilen könnten?**

Mit einem Terrassendach oder freistehenden Pavillon von **KLAIBER** wird jeder Bereich im Freien vom frühen Morgen bis in den späten Abend zur Wohlfühlzone für die ganze Familie. Formschön und elegant schützen sie vor Wind, Regen und übermäßiger Sonne. Robuste Aluminiumprofile und stabiles Glas trotzen jeder Witterung. Wenn die Sonne brennt, spenden verstellbare Lamellen oder integrierte Markisen auf Knopfdruck angenehmen Schatten. Moderne LED-Beleuchtungssysteme schaffen in den Abendstunden eine wohltuende Atmosphäre und bei Bedarf sorgen Heizstrahler für wohlige Wärme. Selbst verschiebbare Scheiben im Glasdach sind möglich und lassen auf Wunsch das Glas fast verschwinden. Feste oder bewegliche Seitenverglasungen geben zusätzlichen Schutz und können auch nachgerüstet werden. Solche funktionellen und stilvollen „Wohnzimmer im Freien“ schaffen ein Plus an Lebensqualität. Passend können auch Carports und andere Überdachungen aus den gleichen Profilen gefertigt werden. So erscheinen alle Anbauten im gleichen Design und in gleicher Farbe. Die Konstruktionen sind aus pulverbeschichteten Alu-Profilen und rostfreiem Edelstahl fast für die Ewigkeit gemacht und sind zudem äußerst pflegeleicht.



**RAUM AUSSTATTUNG-JUP** in Leukersdorf, Hauptstraße 92,  
0371-278070, www.raumausstattung-jup.de/



Wir schicken Ihnen den Thalheimer Stadtanzeiger bequem nach Hause oder an Ihre Verwandten und Freunde. Natürlich nur zum Portopreis! **Info unter Telefon 03721 - 2620.** Oder wünschen Sie den Stadtanzeiger in Ihrem digitalen Briefkasten, so senden Sie bitte eine kurze E-Mail an [newsletter@riedel-verlag.de](mailto:newsletter@riedel-verlag.de) (Betreff Thalheim). Vielen Dank!



**Pflege**  
DIENST  
Zwönitztal  
Palliativ - Brückendienst

... in guten Händen

Zwönitzer Straße 8a  
08297 Zwönitz  
OT Dorfchemnitz

Tel.: 037754 - 336 348 · p-d-z@online.de  
[www.pflegedienst-zwoenitztal.de](http://www.pflegedienst-zwoenitztal.de)



**Weißflog**  
Transportunternehmen

Inhaber Steven Weißflog  
Eichenweg 5 | 09380 Thalheim  
Telefon: 03721 270426

- **KRANKENFAHRTEN** - alle Kassen (Dialyse, Strahlentherapie, Kur)
- **AUSFLUGSFAHRTEN**
- **SCHÜLERFAHRTEN**

[www.weissflog-transporte.de](http://www.weissflog-transporte.de) pünktlich & zuverlässig



**TROZOWSKI & PEGER** GmbH & Co. KG  
MEISTERFACHBETRIEB

Ihr Spezialbetrieb für Auto- u. Busverglasungen seit über 25 Jahren

wir stellen Ihnen einen kostenlosen Ersatzwagen

**GLASSCHADEN ?** mobiler Service  
Scheibenreparatur, Scheibenwechsel

**DELLEN ?**  
Hagelschadenreparatur/Parkdellen/Dachlawinen

**TÜNUNGSFOLIEN ?**  
für Fahrzeuge u. Gebäude

**AUTOSATTLEREI ?**  
Anfertigung von Innenausstattungen für Oldtimer, Youngtimer, Sitzbänke für Motorräder.  
Werbeplanen und individuellen Kundenwünschen.  
[www.autosattlerei-peger.de](http://www.autosattlerei-peger.de)  
Tel.: 03721 - 880721

[automobilglas.de](http://automobilglas.de) | ☎ 03721 23681



**FALK KRAUSE**  
AMBULANTER  
PFLEGEDIENST

09385 Lugau  
Poststr. 7a  
Telefon:  
037295/709931  
Fax:  
037295/709932

[info@pflegedienst-krause.de](mailto:info@pflegedienst-krause.de) • [www.pflegedienst-krause.de](http://www.pflegedienst-krause.de)

**Pflege ab sofort auch in Thalheim möglich!**

Außerdem entstehen für Sie bis Ende des Jahres im Stadtzentrum von Thalheim barrierefreie Wohnungen mit **Pflegedienst im Haus!**

Weitere Informationen erhalten Sie unter:  
**Telefon: 037295/709931**



Vertrauen Sie dem Marktführer!

**Verkaufen Sie keine Immobilie, bevor Sie nicht mit uns gesprochen haben.**

**S-ImmobilienCenter**  
der Erzgebirgsparkasse

Ihr Makler in Stollberg:  
**Danilo Rosin** ☎ 03733 139-1581